



## Geschwister-Hemd - *brother-sister shirt* ELIA Nähanleitung Modell 2 - *sewing model 2*



Alle Teile zuschneiden.

- 1 – Vorderteil (1 x im Bruch)
- 2 – Rückenteil (1 x im Bruch)
- 3 – Ärmel (2 x)
- 5 – Beleg Rückenteil (1 x im Bruch)
- 6 – Taschenklappe (2 x im Bruch)
- 7 – Besatz Knopfleiste (2 x im Bruch)
- 8 – Besatz (4x)

*Cut out all pieces.*

- 1 – front (cut 1 front on fold)*
- 2 – back (cut 1 back on fold)*
- 3 – sleeve (cut 2 sleeves)*
- 5 – back neck facing (cut 1 back facing on fold)*
- 6 – pocket flap (cut 2 pocket flaps on fold)*
- 7 – buttonhole inset (cut 2 buttonhole insets on fold)*
- 8 – inset (cut 4 inset pieces)*

1. Das Vorderteil in der Mitte auf rechts falten und eine kurze gerade Naht steppen, um eine Falte bilden zu können. Die Falte aufklappen und aufbügeln.



*1. Fold the shirt front lengthwise in the middle, right sides together, and sew a short straight row of stitches to make the pleat. Open the pleat and press it.*

2. Die Besatzteile mit dem Besatzteil für die Knopfleiste zusammennähen.



*2. Sew the insets and the buttonhole inset together.*

3. Beide Besatzteile rechts auf rechts am Halsausschnitt zusammennähen.



*3. Fold each inset right sides together then sew.*





**Geschwister-Hemd - *brother-sister shirt* ELIA**  
**Nähanleitung Modell 2 - *sewing model 2***



4. Knöpfe annähen.



4. *Sew on buttons.*

5. Die Besatzeile mit dem Vorderteil zusammennähen.



5. *Sew the inset and the front part together, as shown on the picture.*



6. Mit einer Ziernaht absteppen.



6. *Topstitch all edges.*



## Geschwister-Hemd - *brother-sister shirt* ELIA Nähanleitung Modell 2 - *sewing model 2*



7. Rückenteil in der Mitte rechts auf rechts falten und an der vorgesehenen Stelle eine kurze Naht für die Falte steppen und die Falte aufbügeln.



7. *Fold the shirt back lengthwise in the middle, right sides together, and sew a short row of stitches for the fold at the marked position. Press the fold.*

8. Beleg des Rückenteils ver säubern.



8. *Finish the the facing of the back part.*

9. Beleg des Rückenteils rechts auf rechts auf das Rückenteil nähen, umdrehen und aufbügeln.



9. *Sew on the back facing to the shirt back, right sides together, turn and press.*

10. Vorder- und Rückenteil rechts auf rechts legen und an der Schulter zusammennähen. Dabei darauf achten, dass das Vorderteil zwischen dem Rückenteil und dem Besatz des Rückenteils gefasst wird.



10. *Place the shirt front and shirt back together at the shoulders and sew together. Make sure that the front part is sandwiched between the back part and the back neck facing.*



## Geschwister-Hemd - *brother-sister shirt* ELIA Nähanleitung Modell 2 - *sewing model 2*



11. Vorderteil und Rückenteil rechts auf rechts legen und die Seiten zusammennähen.



11. *Put the right side of the front part on the right side of the back part and sew together the sides.*

12. Ärmel so zusammenlegen, dass die rechte Seite innen ist. Zusammennähen.



12. *Fold each sleeve right sides together then sew.*

13. Hemdsaum versäubern, nach innen klappen und festnähen. Die untere Kante der Ärmeln versäubern, nach innen klappen und festnähen.



13. *Finish off the hem, turn inwards and sew. Finish off the bottom edge of each sleeve, fold it inwards and sew.*

14. Ärmel am Hemd annähen.



14. *Sew each sleeve onto the shirt.*